

## Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 16. Dezember 2004 über die Bekanntmachung der Neufassung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge

Die Online-Gebührenzahlung im Rahmen von My.**epoline**<sup>®</sup> eröffnet den Besitzern von Smartcards die Möglichkeit, Abbuchungsaufträge für die beim EPA geführten laufenden Konten online einzureichen. Der Nutzer hat die Wahl zwischen Abbuchungsaufträgen für Zahlungen, die sich auf eine Anmeldung beziehen, und Sammelabbuchungsaufträgen für Zahlungen, die sich auf mehrere Anmeldungen beziehen. Außerdem können mittels dieses Dienstes das Verzeichnis der Gebühren und Auslagen, Abbuchungsaufträge, die online eingereicht, aber noch nicht vom EPA bearbeitet wurden, der Kontostand des laufenden Kontos und zurückliegende Kontobewegungen eingesehen werden.

Die Einführung dieses Dienstes machte die Neufassung<sup>1</sup> der Vorschriften über das laufende Konto (VLK) und ihrer Anhänge und die Schaffung von Vorschriften über die Online-Gebührenzahlung im Rahmen von My.**epoline**<sup>®</sup> (Anhang B.1) erforderlich.

Die Neufassung wurde zudem an die Änderung der Regel 108 EPÜ<sup>2</sup> angepasst. Die Zuschlagsgebühr gemäß Regel 108 (4) EPÜ kann über das automatische Abbuchungsverfahren gezahlt werden. Zusätzlich ist die Aufhebung der Fernschreibanschlüsse (Telex) des Amtes<sup>3</sup> in der Neufassung berücksichtigt. Die Hinweise des EPA zum automatischen Abbuchungsverfahren (Anhang A.2) wurden insoweit ergänzt, als bestimmte Formulare online eingereicht werden können<sup>4</sup>.

Sie enthält außerdem Änderungen redaktioneller und stilistischer Art. In Nummer 2.2 VLK ist die Anschrift aktualisiert worden.

## Notice from the European Patent Office dated 16 December 2004 concerning the publication of a revised version of the Arrangements for deposit accounts and their annexes

With My.**epoline**<sup>®</sup>, smart card holders can debit their EPO deposit accounts online, for fee payments relating to one or more applications. They can also consult the EPO's schedule of fees and costs, look at any online debit orders not yet processed by the EPO, and check their deposit-account balance and the transactions leading up to it.

In view of this new service, the EPO has revised the Arrangements for deposit accounts (ADA) and their annexes, and introduced Arrangements for online fee payment via My.**epoline**<sup>®</sup> (Annex B.1).

The revised version<sup>1</sup> also reflects Rule 108 EPC as amended<sup>2</sup>, with the surcharge under Rule 108(4) EPC also covered by the automatic debiting procedure, and the EPO's discontinuation of filing by telex<sup>3</sup>. And the updated information from the EPO concerning the automatic debiting procedure (Annex A.2) indicates that certain forms can be filed online<sup>4</sup>.

Lastly, various editorial amendments have been made, and the address in point 2.2 ADA updated.

## Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 16 décembre 2004, relatif à la publication de la nouvelle réglementation applicable aux comptes courants ainsi que de ses annexes

Le paiement des taxes en ligne dans le cadre de My.**epoline**<sup>®</sup> offre aux titulaires de cartes à puce la possibilité de déposer en ligne des ordres de débit concernant les comptes courants tenus à l'OEB. L'utilisateur a le choix entre des ordres de débit relatifs à des paiements se rapportant à une seule demande, et des ordres collectifs de débit relatifs à des paiements se rapportant à plusieurs demandes. Ce service permet en outre de consulter le barème des taxes et frais, les ordres de débit qui ont été déposés en ligne mais n'ont pas encore été traités par l'OEB, le solde du compte courant et l'historique des transactions.

L'introduction de ce service a nécessité la refonte<sup>1</sup> de la réglementation applicable aux comptes courants (RCC) ainsi que de ses annexes et l'élaboration d'une réglementation applicable au paiement des taxes en ligne dans le cadre de My.**epoline**<sup>®</sup> (Annexe B.1).

La version refondue a en outre été adaptée à la modification de la règle 108 CBE<sup>2</sup>. La surtaxe visée à la règle 108(4) CBE peut être acquittée à l'aide de la procédure de prélèvement automatique. De plus, la nouvelle version tient compte de la suppression des numéros de télex de l'Office<sup>3</sup>. L'avis de l'OEB concernant la procédure de prélèvement automatique (Annexe A.2) a été complété dans la mesure où certains formulaires peuvent être déposés en ligne<sup>4</sup>.

La version refondue contient par ailleurs des modifications d'ordre rédactionnel et stylistique. Au point 2.2 RCC, l'adresse a été mise à jour.

<sup>1</sup> Siehe S. 3 ff. dieser Beilage.

<sup>2</sup> Siehe Beschluß des Verwaltungsrats vom 9. Dezember 2004.

<sup>3</sup> ABI. EPA 2004, 374.

<sup>4</sup> ABI. EPA 2002, 543 und ABI. EPA 2003, 609.

<sup>1</sup> See p. 3 ff of this supplement.

<sup>2</sup> See decision of the Administrative Council dated 9 December 2004.

<sup>3</sup> OJ EPO 2004, 374.

<sup>4</sup> OJ EPO 2002, 543, and 2003, 609.

<sup>1</sup> Cf. p. 3 s. du présent supplément.

<sup>2</sup> Cf. décision du Conseil d'administration en date du 9 décembre 2004.

<sup>3</sup> JO OEB 2004, 374.

<sup>4</sup> JO OEB 2002, 543 et JO OEB 2003, 609.